



### 38 SELMANA DE LES LLETRES ASTURIANES: DEL 27 DE ABRIL AL 9 DE MAYU DEL 2017

Los escolinos y escolines tamién foron protagonistas na celebración d'actos de la Selmana de les Lletres. Esti añu, dedicada a les muyeres escritores, la Conseyería d'Educación y Cultura espublizó'l llibru *Escritores asturianos. Antoloxía de textos n'asturianu y gallego-asturianu*, que recueye textos de 92 muyeres que ficiéron y faen lliteratura n'asturianu. Como nun podía ser d'otra manera, nun faltó'l protagonismu pa los nuestros escolinos y escolines de Llingua Asturiana y Lliteratura y Gallego-Asturianu n'actos perimportantes como la entrega de premios del IV Certame de teatru o l'Actu Escolar Institucional nel que se fizo entrega de los gallardones al alumnáu premiáu nos certámenes: *XXII Certame de Creación Artística/Lliteraria en llingua asturiana y gallego-asturianu*, *VI Certame de Creación Audiovisual* y *XIV Certame de Cartelismu*. Y tampoco nun podemos escaecer les celebraciones tan prestoses de la Selmana de les Lletres Asturianas entamaes pol profesoraú de Llingua Asturiana y Lliteratura y Gallego-Asturianu nos sos centros.





**ACTU ESCOLAR INSTITUCIONAL DE LA 38 SELMANA DE LES LLETRES NEL C.P. SANTIAGO APÓSTOL DE MIERES DEL CAMÍN**

El vienres 5 de mayu del 2017, el C.P. Santiago Apóstol de Mieres del Camín acoyó l'Actu Escolar Institucional de la 38 *Selmana de les Lletres*. Nun actu emotivu nel que participó tola comunidá educativa del centru (alumnáu, profesoráu y families), fízose entrega de los diplomes y trofeos al alumnáu, viniende de centros educativos de dellos puntos de la xeografía asturiana, que participare nel *XXII Certame de Creación Artística/Lliteraria en llingua asturiana y gallego-asturianu*, *VI Certame de Creación Audiovisual* y *XIV Certame de Cartelismu*. Tres la entrega de premios, tolos asistentes visitaron les esposiciones temátiques amenizaos con música y baille. Nel enllaz, apaecen semeyes y vídeos del Actu Escolar.

[ENTREGA DE PREMIOS 38 SELMANA DE LES LLETRES ASTURIANES](#)

**ENTREGA DE PREMIOS DEL IV CERTAME DE TEATRU ESCOLAR**

El 4 de mayu de 2017, el teatru La Llaboral de Xixón acoyó la entrega de premios del IV Certame de Teatru Escolar, nel que participó alumnáu de tolos requexos d'Asturies nes modalidades de teatru pa primaria, secundaria y bachilleratu y na modalidá de monólogos pa secundaria y bachilleratu. Nuna gala asemeyada a la de los Óscar, tolos gallardonaos ficieron gala de les sos cualidaes dramátiques nel escenariu. Equí tenéis l'enllaz con delles semeyes:



[Entrega premios IV Certame de Teatru](#)

## VII SESTAFERIA EDUCATIVA

El miércoles 26 d'abril, en sesiones de mañana y tarde nel Institutu Asturianu de Prevención de Riesgos Laborales (Uviéu), llevóse a cabu la VII edición de la *Sestaferia Educativa*, una xornada d'actualización didáctica

y pedagóxica sobre les alfabetizaciones múltiples. Depués de trés años, volvió a recuperase esti alcuentru de formación dirixíu al profesoráu de Llingua Asturiana y Lliteratura y Gallego-Asturianu. La *VII Sestaferia Educativa* organizóse en collaboración colos Centros del Profesoráu y Recursos d'Asturies y la Dirección Xeneral de Planificación Llingüística y Normalización. Equí podéis ver el programa:



## VII SESTAFERIA EDUCATIVA



## XUNTES COL PROFESORÁU D'ASTURIANU

Ente los díes 29 de mayu y 12 de xunu, ficiéronse en dellos puntos de la xeografía asturiana xuntes col profesoráu de Llingua Asturiana y Lliteratura y Gallego-Asturianu convocaes pola Dirección Xeneral de Planificación Llingüística y Normalización en collaboración cola rede de CPR d'Asturies. Estes xuntes ficiéronse pa sentir de primer mano les necesidaes de formación y actualización didáctica y pedagóxica reales que demanda'l profesoráu. Nel cursu 2017/2018 van seguir estes xuntes p'aconceyar al profesoráu de Llingua Asturiana y Lliteratura y Gallego-Asturianu. [CPR Avilés - Occidente](#)



## CAMPAÑA DE MATRICULACIÓN

Nel mes de xunu entamó la campaña de matriculación nes asignatures de Llingua Asturiana y Lliteratura —y, nel so ámbitu, de Gallego-Asturianu— nel cursu escolar 2017-2018 pal alumnáu d'educación primaria, secundaria y bachilleratu. [Matriculación n'Asturianu y Gallego-Asturianu 2017/2018](#)





## I.E.S. Víctor García de la Concha.

Nel institutu organizaron actividaes interdepartamentales alredu de la Selmana de les Lletres Asturianes: presentación de toponimia de la zona y evolución del llatín/prerromanu al asturianu (departamentu de Clásiques), presentación de páxaros de la zona colos sos nomes tradicionales y les sos semeyes (departamentu de Bioloxía), llectura simultánea de testos orixinales n'inglés y asturianu (departamentu d'Inglés).....

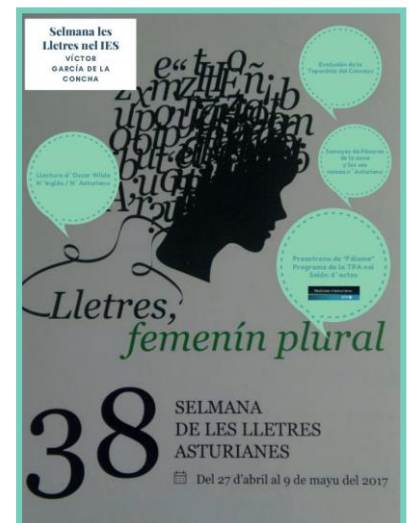


Una de les actividaes más novedoses foi'l concursu de Microrrellatos n'Asturianu fechu pa tola comunidá educativa de la Villa. Preparóse pal alumnáu (tol alumnáu, non solo lo d'asturianu) del IES Víctor García de la Concha, del Colexu Públicu Maliayo, y del Colexu Concertáu San Rafael. Empobinaron el concursu al alumnáu, pero tamién al profesoráu de los tres centros, y a padres y madres del alumnáu de los tres centros.

Non solo tuvo mui bona acoyida nos centros qu'imparten Asturianu; nel San Rafael (aunque nun tienen Asturianu), tamién.

Sofitaron esti concursu (colo que se llogró que llegare a toles esquines de la Villa y más lloñe...) l'Academia de la Llingua Asturiana, el Conceyu la Villa, asociaciones culturales maliayes: Cubera y la Compañía'l Ronchel, el Serviciu de Normalización Llingüística de la Comarca de la Sidra, y ACOSEVI (Asociación d'Autónomos, comerciantes y servicios de Villaviciosa), de manera qu'aseguren la normalización social y sofitu al asturianu.

Equí tenéis l'enllaz a les xeres del [IES Víctor García de la Concha](#)



## I.E.S. N<sup>o</sup> 5 d'Avilés

Na canal de Youtube del centru avilesín, colgaron dalgunes actividaes relacionaes cola Selmana de les Lletres Asturianes nes que participó l'alumnáu:

Un documental sobre les muyeres escritores

[https://www.youtube.com/watch?v=1OjdEIUd9DE&index=4&list=PL7\\_vKeA6qI-CBu1YcmZmygPzz8WXCjbXq](https://www.youtube.com/watch?v=1OjdEIUd9DE&index=4&list=PL7_vKeA6qI-CBu1YcmZmygPzz8WXCjbXq)

Dos videopoemes:

<https://www.youtube.com/watch?v=PXiF7aIZvpM>

<https://www.youtube.com/watch?v=8HDzYDmxjhs>

O'l trailer del curtiiu *Vení a xugar conmigo* que presentaron al VI Certame de Creación Audiovisual

<https://www.youtube.com/watch?v=YXP9FNhp2WQ>



Otres actividaes relacionaes tamién cola llingua asturiana, pero que ficieron n'otru momentu del cursu, como los vídeos del Día de la Llingua Materna, cola llectura del manifiestu:

[https://youtu.be/TYLGa5od1mQ?list=PL7\\_vKeA6qI-CBu1YcmZmygPzz8WXCjbXq](https://youtu.be/TYLGa5od1mQ?list=PL7_vKeA6qI-CBu1YcmZmygPzz8WXCjbXq)

[https://www.youtube.com/watch?v=sIhbdAqRfRA&list=PL7\\_vKeA6qI-CBu1YcmZmygPzz8WXCjbXq&index=6](https://www.youtube.com/watch?v=sIhbdAqRfRA&list=PL7_vKeA6qI-CBu1YcmZmygPzz8WXCjbXq&index=6)

### **I.E.S. Aramo d'Uviéu**

Dende Uviéu lleguen les actividaes que fizo l'alumnáu del I.E.S. Aramo alredu de la 38 Selmana de les Lletres Asturianas:

- [Recital de poesía. Esbilla de testos clásicos y modernos d'escritores asturianos.](#)
- Presentación n'ISUU de trabayos del alumnáu sobre escritores asturianos [MUJERES Y LLETRES](#)
- [Videu final amosando les tres xeres: Esposición, Entrevista a un filólogu y Recital.](#)
- Proyeutu collaborativu: [UNA ALUMNA D'ASTURIANU, UNA ESCRITORA N'ASTURIANU](#)



Tamién ficieron otres xeres cola llingua asturiana pa da-y valir n'otru momentu del cursu: dinamizaron la **Exposición del Día de les Llingües Maternes**, dientro del Proyeutu Llingüísticu de Centru con un [Reportax-documental sobre les Llingües Minorizaes d'Europa](#)



Amás de les actividaes relacionaes cola Selmana de les Lletres Asturianes, atopamos trabayos bien guapos de compañeros que son enseñantes de Llingua Asturiana a los que paga la pena echa-yos un güeyu. Hai material perinteresante pa llevar a les clases de Llingua. Vamos ver dalgunes propuestes:

## EL BLOG DE LLINGUA



Nesti blog perprestosu del C.P. Atalía de Xixón, podemos atopar xeres de tou tipu, enllaces a materiales, vídeos, cantares... pal alumnáu de primaria. Presenta actividaes pa tolos cursos. Ensin dubia, merez la pena echar un güeyu. Dalgún material va valivos pa les clases. <http://elblogdellingua1.blogspot.com.es/>

## LLINGUA NEL AULA MARIÑANA



Esti blog del C.R.A de Villaviciosa ofrez a los escolinos y escolines y al profesoráu la posibilidá de trabayar con materiales mui interesantes relacionaos cola llingua asturiana, refraneru, cosadielles, usu de la llingua, xuegos, enllaces, dinamización llectora... y munches más coses. [Llinguanelaula mariñana](#)

## REMANECER

Periódicu editáu pol alumnáu de 3.º y 4.º ESO del I.E.S. Santa Cristina de Lena onde recueyen tola actualidá y les xeres que faen nel centru. La selmana del 2 al 5 de mayu ficeron delles actividaes nel institutu pa celebrar la 38 Selmana de les Lletres Asturianas. A la entrada del institutu asitióse'l cartelu conmemorativu de la Selmana de les Lletres, arrodiáu de poemes d'escriutores asturianos. Entamó tamién la selmana con música asturiana pal timbre. Asina disfrutaron a lo llargo de tola selmana de delles corrientes musicales asturianas: Spanta la Xente, Corquiéu, Manolo Quirós, Melendi, Skama la rede, Dixebra, Felpeyu y Victor Manuel.

Tamién participaron con éxitu grande nel IV Certame de Teatru organizáu pa la Selmana de les Lletres Asturianas.

<http://asturianuinfiestu.wixsite.com/remanecer>



## DIVERSIDÁ, RESPETU, IGUALDÁ

Nel C.P. Federico García Lorca de Xixón, trabayen la diversidá, el respetu y la igualdá nes clases de Llingua Asturiana y Lliteratura. Na páxina web de la escuela publicaron toles actividaes que ficeron alredor del Día Internacional escontra la Homofobia y la Tresfobia, empobinaes nos centros d'interés y inquietúes del alumnáu. Una campaña prestosísima col oxetivu de sensibilizar a la comunidá educativa en valores que fomenten ambientes escolares de non violencia, visibilizando y faciendo

rescamplar los drechos y valores del alumnáu pa favorecer el desenvolvimientu de les sos habilidaes sociales y pa caltener meyores rrellaciones de convivencia dientru y fuera de la escuela. [NES CLASES D'ASTURIANU](#)

## PARQUE HISTÓRICO DEL NAVIA

Na web del Parque Histórico del Navia pódese atopar úa sección ben interesante como recurso pral aula de Gallego-Asturiano. Chámase *Voces que falan* y nella hai dous apartaos: *Lletras y autores*, unde se poden ougüir poesías y creacióis en prosa llidas polos propios autores, y *Voces y cantares*, con enllaces a reportaxes, noticias y cántigas pr'achegarse al gallego-asturiano d'outro xeito. [Parque Histórico del Navia](#)



# ENTREVISTA

**Y la entrevista del mes ye pa ...  
Covadonga García**



## **COCINANDO LLINGUA ASTURIANA CON COVADONGA GARCÍA, PARTICIPANTE DE MASTERCHEF JUNIOR 3**

Covadonga García, nació en Lluanco va 12 años. Ye una mocina alegre y gayaspera a la que-y presta pola vida andar caciplando na cocina. La so participación nel programa MasterChef Junior 3 ye lo que fizo que Cova seya una estrella televisiva na so tierra.



**Bonos díes, Cova. Agora mesmo yes la moza lluanquina de más sonadía. ¿Qué tal te sienta eso de ser “famosa”?**

Ser una moza famosa ta mui bien

**¿Yes la mesma agora qu'anantes de participar en MasterChef?**

¡Claro!, ¿cómo nun voi a ser la mesma? Participar nun programa de televisión nun te fai cambiar muncho.

**Y en Lluanco, ¿hai daquéen que nun sepa quién yes?**

Nun creo que nun me conozan en Lluanco, porque nun pueblu conocémonos toos, pero en saliendo na tele, ensin dubia nenguna conozte la xente.

**¿D'ónde sal esa afición polos fogones?**

L'afición vien de mio pá porque foi'l que m'enseñó a cocinar.

**¿Cómo llegasti a MasterChef Junior?**

La culpa foi de los campamentos.

**Agora que yá participasti nel programa, si tuvieres otra oportunidá pa poder participar, ¿qué fadrías que nun ficisti na edición anterior?** La verdá, prepararía un bon cachopu o una fabada.

**¿Lo mejor y lo peor de la to experiencia nel programa MasterChef Junior?**

Lo mejor, cuando gané una de les pruebas del programa segundu; y lo peor, cuando me quemé col aceite.

**Y, mentanto tas preparando un platu, ¿ponte nerviosa que tol mundu tea pendiente de lo que faes?**

Nun te pones nada nerviosa porque tas poniendo tol esfuerciu en cocinar y facelo bien.

**¿Qué ye lo que más te presta cocinar?**

El platu que más me presta cocinar ye la pastia.

**¿Quién de to casa cocina meyor?**

Yo creo que ye mio pá.



**¿El platu más fácil y el más difícil que cocinasti?**

Pa mi, lo más cenciello ye cocinar una hamburguesa; y lo más complicadono que cociné hasta agora foi un xeláu de violetes.

**Siendo una cocinera esperta, ¿préstate dir a un restaurante pa tastiar sabores y testures nueves o quieres más comer en casa?**

La verdá ye que les dos son mui prestoses pa mi.

**Y, falando d'Asturies, ¿cuál ye'l to platu preferíu pa cocinar de la nuestra gastronomía?**

Ensin dubia nenguna, un bon cachopu.

**Y si tienes que lu comer, ¿cuál ye'l to platu preferíu de tolos qu'hai n'Asturies?**

Una fabada, claro. Pero si hai qu'escoyer ente comer fabada o ver a Fernando Alonso, tengo perclaro que voi dir a ver a Fernando Alonso.

**Va pocu tiempu tuvisti cocinando pa la Consejería d'Educación y Cultura *Llingua Materna*: ¿pues cuntanos qué ye pa ti la *Llingua Materna*?**

Pa mi la llingua asturiana ye una parte perimportante de la nuestra comunidá y tamién que caún de los asturianos y les asturianes seya quien a falar na nuestra llingua.

**El videu cola receta ta siendo un éxitu nes redes sociales. La estrena mundial foi'l 24 d'abril nel I.E.S. Cristo del Socorro de Llanco, que ye'l to centru. ¿Munchos nervios?**

Sí, claro. Figúrate: teniendo que falar delante de tolos alumnos y alumnes del mio centru, ¡como pa nun me poner nerviosa!

**¿Qué dicen agora los tos compañeros?**

Que si-yos tocare a ellos tar ehí, saldríen a tou meter.

**Tol alumnáu d'Asturies ta viendo la to faceta de cocinera n'asturianu: ¿Qué-yos diríes pa que cocinen bien la *Llingua Materna*?**

Que disfruten cocinando la llingua y que-yos preste.



[www.politicallinguistica.org](http://www.politicallinguistica.org)    [www.educastur.org](http://www.educastur.org)  
[www.facebook.com/selmana.lletresasturianes](https://www.facebook.com/selmana.lletresasturianes)    [www.facebook.com/linguast](https://www.facebook.com/linguast)

Usté recibe esti boletín, unviáu pola Dirección Xeneral de Planificación Llingüística y Normalización de la Consejería d'Educación y Cultura del Principáu d'Asturies. Si nun quier recibir esti boletín pue comunicalo a [linguastur@educastur.org](mailto:linguastur@educastur.org) faciendo constar la so direcció de corréu.

**educalingua informa**



GOBIERNO DEL PRINCIPÁU D'ASTURIES

CONSEYERÍA D'EDUCACIÓN Y CULTURA